

Образац - 1

УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ  
ФАКУЛТЕТ: ФИЛОЛОШКИ



## ИЗВЈЕШТАЈ КОМИСИЈЕ

*о пријављеним кандидатима за избор наставника и сарадника у  
звање*

### І. ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке:  
Сенат Универзитета у Бањој Луци, одлука број 01/04-2.2674/18, 03.10.2018.

Ужа научна/умјетничка област:

Специфични језици – италијански језик (наставни предмети: Савремени италијански језик 5; Савремени италијански језик 6; Методика наставе италијанског језика 1; Методика наставе италијанског језика 2; Методика наставе италијанског језика 3; Италијански језик 1; Италијански језик 2)

Назив факултета:

Филолошки факултет

Број кандидата који се бирају

један (1)

Број пријављених кандидата

један (1)

Датум и мјесто објављивања конкурса:

10. 10. 2018., Дневни лист „Глас Српске“ и интернет страница Универзитета у Бањој Луци

Састав комисије:

- а) Предсједник: др Massimiliano Malavasi, доцент за ужу научну област Специфични језици – италијански језик, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци;
- б) члан: др Зорана Ковачевић, доцент за ужу научну област Специфичне књижевности – италијанска књижевност, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци;
- в) члан: др Весна Дежељин, доцент за ужу научну област Специфични језици – италијански језик, Филозофски факултет Универзитета у Ријечи.

Пријављени кандидати

1. Дејан Малчић, мастер

## II. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

### *Први кандидат*

#### а) Основни биографски подаци :

Име (име оба родитеља) и презиме:	Дејан (Мирослав, Драгица) Малчић
Датум и мјесто рођења:	9. мај 1981. године, Бања Лука (Босна и Херцеговина)
Установе у којима је био запослен:	1. Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци (од децембра 2010. до данас)
Радна мјеста:	1. Асистент (2010-2014) и виши асистент (2014-) за ужу научну област Специфични језици – италијански језик на предметима Савремени италијански језик 1, 2, 3, 4, 5 и 6; Методика наставе италијанског језика 1, 2 и 3; Италијански језик 1 и 2, Италијанска култура 1 и 2
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:	/

#### б) Дипломе и звања:

<b>Основне студије</b>	
Назив институције:	Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци
Звање:	Професор италијанског језика и књижевности и српског језика и књижевности
Мјесто и година завршетка:	Бања Лука, 2009. године

Просјечна оцјена из цијелог студија:	9,40/10,00
<b>Постдипломске студије:</b>	
Назив институције:	Универзитет „Ca' Foscari“, Венеција (Италија)
Звање:	Мастер
Мјесто и година завршетка:	Венеција (Италија), 2012. године
Наслов завршног рада:	<i>Un percorso verso lo sviluppo della competenza comunicativa orale dell'italiano come LS (Пут према развијању усмене комуникативне компетенције италијанског као страног језика)</i>
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	Романистика (италијански језик и књижевност) Кандидат је доставио оригинал рјешења о признавању стране високошколске дипломе са Универзитета „Ca' Foscari“ у Венецији од стране Министарства просвјете и културе РС. Број документа 07.023/613-83/13, датум 30. 08. 2013. године. У рјешењу је наведено да се страна високошколска диплома кандидата вреднује као диплома која се у Републици Српској и Босни и Херцеговини стиче након завршетка другог циклуса (мастер) академског студија (Master Universitario di secondo livello).
Просјечна оцјена:	8,80 /10,00 Кандидат је доставио потврду о еквиваленцији оцјене на другом циклусу од стране Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци (11. 02. 2014. године) на основу које се закључује да кандидатова коначна оцјена са мастер студија (97/100) одговара оцјени 8,80.
<b>Докторске студије/докторат:</b>	
Назив институције:	Филолошки факултет Универзитета у Београду
Мјесто и година одбране докторске дисертација:	У току (кандидат је на 3. години студија)
Назив докторске дисертације:	
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	

Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање, година избора)	Одлука Сената Универзитета у Бањој Луци о избору у звање сарадника број 05-6634-XLII-12.11.1/10, од 28. 12. 2010. године; асистент за ужу научну област Специфични језици – италијански језик
	Одлука Сената Универзитета у Бањој Луци о избору у звање сарадника број 02/04-3.1445-15/14, од 24. 04. 2014. године; виши асистент за ужу научну област Специфични језици – италијански језик

**в) Научна/умјетничка дјелатност кандидата**

Радови прије посљедњег избора/реизбора

**Научни рад на научном скупу међународног значаја, штампан у цјелини**

Малчић, Дејан (2012), *Филм као наставно средство*, “Филологија и универзитет”, Филозофски факултет, Универзитет у Нишу 2012. стр. 755-767.

(члан 19, тачка 15)

Malčić, Dejan (2013), *Verso lo sviluppo della competenza comunicativa interculturale: la sua realizzabilità in un concreto contesto d'insegnamento*, “Discorso, identità e cultura nella lingua e nella letteratura italiana”, Atti del Convegno internazionale di Studi di Craiova, a cura di Elena Pîrvu, Editura Universitaria, Craiova 2013, pp. 306-311.

(члан 19, тачка 15)

Радови послје последњег избора/реизбора

**Научни рад на научном скупу међународног значаја, штампан у цјелини**

Malčić, Dejan (2014), *Nuove tendenze nell'insegnamento linguistico: mito vs. realtà*, in “Parallelismi linguistici, letterari e culturali”, Atti del Convegno internazionale, a cura di Radica Nikodinovska, 13-14 settembre 2014, Ohrid, Edizione dell'Università “Ss. Cirillo e Metodio”, Skopje, pp. 363-369 (ISBN 978-606-234-036-4)

Рад се бави примјењивошћу неких кључних појмова нових трендова савремене наставе језика, прије свега превазилажењем једноставне употребе језичког система и механичке примјене граматичких правила, употребом и разматрањем улоге других (нарочито невербалних) комуникационих кодова. Рад покушава истражити колико су ови концепти блиски пракси у настави језика и које су предности и мане њихове примјене, а бави се и начином на који их перципирају студенти глотодидактике, будући наставници претежно навикнути на потпуно другачији тип наставе.

**5 бодова (члан 19, тачка 15)**

**УКУПАН БРОЈ БОДОВА:**

**5**

**г) Образовна дјелатност кандидата:**

Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора

Образовна дјелатност после последњег избора/реизбора

**Бодови остварени на основу просјека оцјена са првог и другог циклуса студија**

Просјечна оцјена кандидата на првом циклусу студија: 9,40/10,00

Просјечна оцјена кандидата на другом циклусу студија: 8.80/10,00

**Просјечна оцјена са оба циклуса: 91 (9.10x10)**

**91 бод (члан 26)**

**Вредновање наставничких способности**

Дејан Малчић, ма, је на Студијском програму италијанског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци изводио вјежбе на следећим предметима: Савремени италијански језик 3 и 4; Методика наставе италијанског језика 1, 2 и 3, Италијанска култура 1 и 2

Кандидат је у евалуацијама студената добио следеће оцјене:

**1. Љетни семестар академске 2016/17. године**

Методика италијанског језика 2: 4,58

Италијанска култура 2: 4,39

Методика наставе италијанског језика 1: 4,55

Методика наставе италијанског језика 3: 4,41

Просјечна оцјена за љетни семестар академске 2016/17. године: 4,48

**2. Зимски семестар академске 2017/18. године**

Италијанска култура 1: 4,98

Методика наставе италијанског језика 2: 4,24

Савремени италијански језик 3: 4,64

Просјечна оцјена за зимски семестар академске 2017/18. године: 4,62

**3. Љетни семестар академске 2017/18. године**

Италијанска култура 2: 4,95

Савремени италијански језик 4: 4,29

Просјечна оцјена за љетни семестар академске 2017/18. године: 4,62

**Укупна просјечна оцјена: 4,57**

У складу са чланом 25 Правилника о избору у наставничка и сарадничка звања Комисија кандидату додјељује оцјену „изврсно“

**10 бодова (члан 25)**

**Други облици међународне сарадње (конференције, скупови, радионице, едукација у иностранству)**

Учешће на међународном научном скупу *Parallelismi linguistici, letterari e culturali*, Охрид, септембар 2014. године

**3 бода (члан 21, тачка 10)**

Шестомјесечни онлајн курс за усавршавање универзитетских професора *La cultura quotidiana, la civiltà, la letteratura, il Made in Italy nell'insegnamento dell'italiano nelle Università del mondo*, Универзитет Са' Foscari у Венецији, од 15. децембра 2015. до 20. јуна 2016. године

**3 бода (члан 21, тачка 10)**

Курс за усавршавање наставника италијанског као страног језика који се одржао на Универзитету за странце у Перуђи (Италија) од 6. до 24. јула 2015. године

**3 бода (члан 21, тачка 10)**

Курс за усавршавање наставника италијанског као страног језика који се одржао на Универзитету за странце у Перуђи (Италија) од 2. до 13. јула 2018. године

**3 бода (члан 21, тачка 10)**

**УКУПАН БРОЈ БОДОВА:**

**113**

**д) Стручна дјелатност кандидата:**

Стручна дјелатност кандидата прије последњег избора/реизбора

Стручна дјелатност кандидата (послије последњег избора/реизбора)

1. Секретар Студијског програма италијанског језика и књижевности академске 2016/17. године.

**2 бода (члан 22, тачка 22)**

2. Члан комисија за одржавање пријемних испита на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци на Студијском програму италијанског језика и књижевности 2014, 2016. и 2017. године.

**2 бода (члан 22, тачка 22)**

3. Сарадник у организацији извођења припремне наставе за пријемни испит на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци на Студијском програму италијанског језика и књижевности (2018. година).

2 бода (члан 22, тачка 22)

УКУПАН БРОЈ БОДОВА:

6

УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 124

### III. ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

На расписани конкурс за ужу научну област **Специфични језици – италијански језик** од 10. 10. 2018. пријавио се један кандидат, **Дејан Малчић, ма.** Након наведених активности кандидата у табелама у првом дијелу, Комисија доноси слjedeће закључке.

Кандидат на првом циклусу студија има просјечну оцјену 9,40, док на другом циклусу студија из области италијанистике има средњу оцјену 8,80. Дејан Малчић, ма је на Студијском програму италијанског језика и књижевности биран у звање асистента, а потом и вишег асистента, а његов досадашњи рад је је награђен одличним оцјенама у студентским анкетама. Кандидат је тренутно на трећој години докторских академских студија у Београду, те континуирано ради на усавршавању из области италијанског језика. У складу са чланом 34 Правилника о избору особља у наставничка и сарадничка звања и на основу оцјене укупне научне, образовне и стручне дјелатности кандидата, Дејан Малчић, ма, укупно остварује **124 бода**.

Узимајући у обзир све наведено, а у складу са чланом 87 Закона о високом образовању Републике Српске, Статутом Универзитета у Бањој Луци, Статутом Филолошког факултета и Правилником о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Бањој Луци, Комисија са задовољством предлаже Наставно-научном вијећу Филолошког факултета и Сенату Универзитета у Бањој Луци да кандидата **Дејана Малчића**, ма поново изабере у звање **вишег асистента** за ужу научну област **Специфични језици – италијански језик**, на наставним предметима: Савремени италијански језик 5, Савремени италијански језик 6, Методика наставе италијанског језика 1, Методика наставе италијанског језика 2, Методика наставе италијанског језика 3, Италијански језик 1, Италијански језик 2.

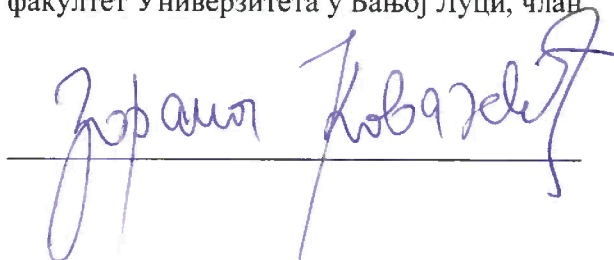
У Бањој Луци, 01. 11. 2018.године

Потпис чланова комисије

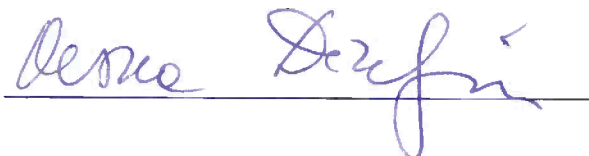
1. др Massimiliano Malvasi, доцент за ужу научну област  
Специфични језици-италијански језик,  
Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, предсједник

  
\_\_\_\_\_

2. др Зорана Ковачевић, доцент за ужу научну област  
Специфичне књижевности-италијанска књижевност,  
Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, члан

  
\_\_\_\_\_

3. др Весна Дежељин, доцент за ужу научну област  
Специфични језици-италијански језик,  
Филозофски факултет Универзитета у Ријеци, члан

  
\_\_\_\_\_